

Wir bitten Sie auf jeglicher Korrespondenz im Zusammenhang mit dem Schadenfall Ihre Schaden-Nummer anzugeben, sofern diese bekannt ist.

Nous vous prions d'indiquer le numéro de dommage dans toute correspondance relative au cas de sinistre si vous le connaissez.

Su qualsiasi tipo di corrispondenza relativa al caso di sinistro, se noto, si prega di indicare il numero di sinistro.

**Meine Schaden-Nummer lautet:**

**Mon numéro de sinistre est le suivant:**

**Il mio numero di sinistro è:**

Zurich  
HelpPoint®  
**0800 80 80 80**

Aus dem Ausland. De l'étranger.  
Dall'estero.  
**+41 44 628 98 98**

  
**ZURICH®**

Unwetterschaden?  
Dommages dus à la tempête?  
Danni di maltempo?

Wir sind für Sie da.  
Nous sommes à vos côtés.  
Siamo al vostro servizio.

**0800 80 80 80**

FM29613

Zürich Versicherungs-Gesellschaft AG  
Zurich Compagnie d'Assurances SA  
Zurigo Compagnia di Assicurazioni SA  
Thurgauerstrasse 80, 8050 Zürich  
Telefon 0800 80 80 80, www.zurich.ch

 **ZURICH®**

*Because change happenz.®*



# Überschwemmung oder Hochwasser – was tun?

## So gehen Sie vor:

### Schaden melden

- 24-Stunden-Gratisnummer 0800 80 80 80 anrufen und Unwetterschaden umgehend melden.

### Sofortmassnahmen einleiten

- Alarmieren und helfen Sie gefährdeten Personen, bis diese evakuiert sind.
- Schalten Sie umgehend elektrische Geräte aus und entfernen Sie zusätzlich die entsprechenden Sicherungen des Gebäudes.
- Setzen Sie allfällige Liftanlagen ausser Betrieb und benützen Sie diese keinesfalls mehr.

### Weitere Massnahmen

- Wenn möglich fotografieren Sie den Schaden.
- Beginnen Sie mit den Aufräumarbeiten und bringen Sie die noch unbeschädigte Ware in Sicherheit.
- Erstellen Sie eine Liste mit den beschädigten Waren und halten Sie allfällige Belege bereit.
- Halten Sie Ihren Arbeitsaufwand fest.

### Wir kontaktieren Sie

- Unsere Spezialisten melden sich so rasch wie möglich bei Ihnen, um das weitere Vorgehen zu besprechen.
- Weitere Informationen zu Unwetterschäden finden Sie auf [www.zurich.ch/hochwasser](http://www.zurich.ch/hochwasser)

Zurich ist für Sie da,  
wenn es darauf ankommt.

# Que faire en cas d'inondation ou de crues?

## Marche à suivre:

### Déclaration du sinistre

- Appelez le numéro gratuit (24 h sur 24) 0800 80 80 80 pour déclarer immédiatement le sinistre dû aux intempéries.

### Prendre des mesures immédiates.

- Alertez et aidez les personnes menacées jusqu'à ce que celles-ci aient été évacuées.
- Eteignez immédiatement les appareils électriques et retirez les coupe-circuits correspondants du bâtiment.
- Mettez les éventuels monte-charge hors service et ne les utilisez en aucun cas.

### Autres mesures

- Si possible, photographiez le sinistre.
- Commencez si possible les travaux de déblaiement et mettez les marchandises non endommagées dans un endroit sûr.
- Etablissez une liste des marchandises endommagées et préparez tous les justificatifs nécessaires.
- Consignez, en outre, toutes les opérations que vous effectuez.

### Nous vous contactons

- Nos spécialistes prendront contact avec vous le plus vite possible pour fixer la suite de la procédure.
- Vous trouverez des informations complémentaires sur les sinistres dus à des intempéries sous [www.zurich.ch/cruces](http://www.zurich.ch/cruces)

Zurich est à vos côtés lorsque  
vous en avez besoin

# Inondazione o piena – cosa fare?

## Procedere nel modo seguente:

### Notifica del sinistro

- Chiamate il numero verde 0800 80 80 80, attivo 24 ore su 24, e notificate immediatamente il danno causato dal maltempo.

### Introduzione di misure immediate

- Date l'allarme e soccorrete le persone in pericolo fino alla loro evacuazione.
- Spegnete immediatamente le apparecchiature elettriche e rimuovete i corrispondenti fusibili dell'edificio.
- Mettete fuori servizio eventuali ascensori e non utilizzateli per nessun motivo.

### Ulteriori misure

- Se possibile, fotografate il danno.
- Iniziate i lavori di sgombero e portate in sicurezza le merci che non hanno ancora riportato danni.
- Fate un elenco delle merci danneggiate e tenete disponibili eventuali giustificativi.
- Annotate le ore di lavoro impiegate.

### Noi ci mettiamo in contatto con voi

- I nostri specialisti si metteranno in contatto con voi il più rapidamente possibile per discutere sui passi successivi da intraprendere.
- Per avere maggiori informazioni sui danni causati dal maltempo consultate il sito [www.zurich.ch/piena](http://www.zurich.ch/piena)

Zurich è al vostro servizio  
quando ne avete bisogno.